

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE PRIMA**

**PREMIÈRE PARTIE**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

**Loi régionale n° 13 du 25 mai 2015,**

portant dispositions pour l'exécution des obligations de la Région autonome Vallée d'Aoste découlant de l'appartenance de l'Italie à l'Union européenne, application de la directive 2006/123/CE, relative aux services dans le marché intérieur (directive «Services»), de la directive 2009/128/CE, instaurant un cadre d'action communautaire pour parvenir à une utilisation des pesticides compatible avec le développement durable, de la directive 2010/31/UE sur la performance énergétique des bâtiments et de la directive 2011/92/UE, concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement (Loi européenne régionale 2015).

*(Le texte italien a été publié au Bulletin officiel n° 23 du 9 juin 2015)*

page 3704

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Decreto 17 settembre 2015 n. 328.**

**Arrêté n° 328 du 17 septembre 2015,**

Rinnovo della subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Cheneil, in comune di VALTOURNENCHE, per la produzione di energia elettrica, assentita ai signori Pierangelo BICH e Camilla PESSION con il decreto del Presidente della Regione n. 389 in data 27 aprile 1987, in base alla domanda formulata in data 30 aprile 2015.

portant renouvellement de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Cheneil, dans la commune de VALTOURNENCHE, accordée à M. Pierangelo BICH et à Mme Camilla PESSION par l'arrêté du président du Gouvernement régional n°389 du 27 avril 1987, pour la production d'énergie électrique, conformément à la demande présentée le 30 avril 2015.

pag. 3747

page 3747

**Decreto 22 settembre 2015 n. 339.**

**Arrêté n° 339 du 22 septembre 2015,**

Reiezione della domanda in data 10 luglio 2007 della società Cervino S.p.A., con sede in VALTOURNENCHE, per la subconcessione di derivazione d'acqua con opere di captazione dal torrente Mont Cervin e dall'acquedotto comunale, nel medesimo comune, ad uso industriale (innervamento artificiale).

portant rejet de la demande présentée le 10 juillet 2007 par *Cervino SpA*, dont le siège est à VALTOURNENCHE, en vue de l'obtention de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation, par des ouvrages de captation, des eaux du torrent Mont-Cervin et du réseau communal d'adduction d'eau, dans la commune de VALTOURNENCHE, à usage industriel pour l'enneigement artificiel.

pag. 3748

page 3748

**ATTI  
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ACTES  
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORATO  
AGRICOLTURA  
E RISORSE NATURALI**

**ASSESSORAT  
DE L'AGRICULTURE  
ET DES RESSOURCES NATURELLES**

Arrêté n° 12 du 13 octobre 2015,

modifiant les statuts du consortium d'amélioration foncière «Chavacourt» dont le siège est situé dans la commune de VERRAYES. page 3749

### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

#### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 24 agosto 2015, n. 275.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Società C.V.A. s.p.a. del terreno necessario ai lavori di posa della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di Gressoney-La-Trinité in Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004. pag. 3749

Decreto 12 ottobre 2015, n. 277.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni siti nel Comune di VALPELLINE necessari alla realizzazione di una variante per la messa in sicurezza della s. r. n. 28 di Bionaz tra le località Thoules e Prelé, ai sensi dell'art. 13 (acquisizione integrativa di immobili non previsti dal piano particellare di espropriazione) della l.r. 2 luglio 2004 n. 11. pag. 3752

### DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

#### GIUNTA REGIONALE

Annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 629 du 12 avril 2013.

Nouveau modèle de règlement de la construction. page 3753  
(Texte italien publié au Bulletin officiel n° 21 du 21 mai 2013).

Deliberazione 28 agosto 2015, n. 1228.

Sdemanializzazione di beni bibliografici obsoleti approvazione della cessione a titolo oneroso di tali beni ai sensi della l.r. 12/1997 e dell'organizzazione di un mercatino di libri usati presso la Biblioteca regionale di AOSTA nei giorni 3-5-6-7-8-9 ottobre 2015. Accertamento e introito di somme. pag. 3779

Decreto 13 ottobre 2015, n. 12.

Modifiche dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario "Chavacourt", con sede nel comune di VERRAYES. pag. 3749

### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

#### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES ET DU PATRIMOINE

Acte n° 275 du 24 août 2015,

portant constitution d'une servitude au profit de CVA SpA sur le terrain nécessaire à la pose de la conduite forcée de la centrale hydroélectrique de Gressoney-La-Trinité, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, et fixation de l'indemnité de servitude y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004. page 3749

Acte n° 277 du 12 octobre 2015,

portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des biens immeubles nécessaires à la réalisation d'une variante pour la sécurisation du tronçon de la RR n° 28 de Bionaz allant de Thoules à Prelé, dans la commune de VALPELLINE, au sens de l'art. 13 (Acquisition complémentaire de biens immeubles non inclus au plan parcellaire) de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004. page 3752

### DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

#### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1228 du 28 août 2015,

portant désaffectation de livres obsolètes, approbation de la cession à titre onéreux de ceux-ci, au sens de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, et de l'organisation d'un marché des livres d'occasion à la Bibliothèque régionale d'AOSTE les 3, 5, 6, 7, 8 et 9 octobre 2015, ainsi que constatation et recouvrement des sommes y afférentes. page 3779

**Deliberazione 25 settembre 2015, n. 1357.**

Approvazione dei criteri di applicazione della l.r. 32/2007, art. 57, comma 2bis, ai sensi del regolamento UE 1407/2013, per la concessione dei contributi per far fronte agli oneri derivanti dalla gestione delle strutture e degli impianti di proprietà regionale destinati ad attività di trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli, in sostituzione di quelli approvati con DGR 2168 del 31 dicembre 2013.

pag. 3780

**Deliberazione 1° ottobre 2015, n. 1404.**

Proroga, a parziale sanatoria, dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di derivazione idroelettrica dai torrenti Chamois e Savverou, nel comune di CHAMOIS - presentato dall'Amministrazione comunale di CHAMOIS e dal sig. Andrea GADIN di Aosta, di cui alla deliberazione di Giunta regionale n. 2079 in data 30 luglio 2010.

pag. 3788

**Deliberazione 9 ottobre 2015, n. 1440.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una centrale idroelettrica in località La Chapelle, nel comune di FÉNIS, proposto dal signor Corrado BESEVAL, di SARRE.

pag. 3789

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20). pag. 3791

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di GRESSAN.

Approvazione modifiche allo statuto comunale. pag. 3791

Comune di INTROD.

Approvazione del nuovo regolamento edilizio comunale. pag. 3799

**Délibération n° 1357 du 25 septembre 2015,**

portant approbation, conformément au règlement (UE) n° 1407/2013, des critères d'application des dispositions du deuxième alinéa bis de l'art. 57 de la loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007, aux fins de l'octroi des aides destinées à couvrir les dépenses dérivant de la gestion des structures et des installations propriété régionale qui accueillent des activités de transformation et de commercialisation de produits agricoles et remplacement des critères approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 2168 du 31 décembre 2013. page 3780

**Délibération n° 1404 du 1<sup>er</sup> octobre 2015,**

portant prorogation, à titre de régularisation, de la validité de l'avis positif sous condition approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2079 du 30 juillet 2010, relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Commune de CHAMOIS et par M. Andrea GADIN d'Aoste, en vue de la dérivation des eaux du Chamois et du Savverou, dans la commune de CHAMOIS, à usage hydroélectrique. page 3788

**Délibération n° 1440 du 9 octobre 2015,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par M. Corrado BESEVAL de SARRE, en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique à La Chapelle, dans la commune de FÉNIS. page 3789

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20). page 3791

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de GRESSAN.

Approbation de modifications des statuts communaux. page 3791

Commune d'INTROD.

Approbation du nouveau règlement communal de la construction. page 3799